

Psa

Chapter 99

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 יְהוָה מִלְּךְ יִרְגֵנוּ עַמִּים יִשָּׁב כְּרוּבִים תְּנוּטָה הָאָרֶץ:
Yahwe anatawala na-watetemeke mataifa na-watetemeke anatawala Yahwe
H3068 H7264 H3427 H3742 H5120 H0776

Bwana anatawala, mataifa na yatetemeke; anakalia kiti cha enzi katikati ya makerubi, dunia na itikisike.

2 יְהוָה בְּצִיּוֹן גְּדוֹל וְרַם הוּא עַל-כָּל הָעַמִּים:
Yahwe katika-Sayuni mkuu na-ameinuliwa yeye mataifa-yote mataifa
H3068 H6726 H1931 H3605

Bwana ni mkuu katika Sayuni; ametukuzwa juu ya mataifa yote.

3 יוֹרֵי וַלִּישִׁיפּוּ נְדוּלָּה וְנוֹרָא קְרוֹשׁ הוּא:
walisifu jina-lako kuu na-la-kutisha mtakatifu yeye
H3034 H8034 H3372 H6918 H1931

Wanalififu jina lako ambalo ni kuu na la kuogopwa: yeye ni mtakatifu!

4 וְעוֹ מַלְכֵּי מִשְׁפָּט אֲהַב אֲתָה כּוֹנֵנָה מִיִּשְׂרָאֵל מִשְׁפָּט וְצִדְקָה
na-nguvu-ya mfalme hukumu anapenda wewe umeweka usawa hukumu na-haki
H5797 H4428 H4941 H0157 H4339 H4941 H6666

וּבֵיעָקֹב אֲתָה עֲשִׂיתָ:
katika-Yakobo wewe umefanya
H3290

Mfalme ni mwenye nguvu na hupenda haki, wewe umethibitisha adili; katika Yakobo umefanya yaliyo haki na sawa.

5 רֹמְמוֹ יְהוָה אֶלְהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַרְם מִגּוּוּ-יָכֵה רִגְלָיו קְרוֹשׁ
Mungu-wetu Yahwe mkuzeni na-mjisujudie kwa-kiti-cha-miguu-yake mtakatifu miguu-yake
H3068 H0430 H7812 H1916 H6918

הוּא:
yeye
H1931

Mtukuzeni Bwana Mungu wetu, na mkaabudu katika mahali pa kuwekea miguu yake; yeye ni mtakatifu.

6 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְשַׁמּוּאֵל בְּכַהֲנָיו וְשַׁמּוּאֵל מִיּוֹגוֹנִי-מְוָלִי לִיטָה
Musa na-Haruni miongoni-mwa-makuhani-wake na-Samweli miongoni-mwa-walioliita
H4872 H0175 H3548 H8050 H7121

שִׁמּוֹ קְרָאִים אֶל-יְהוָה וְהוּא יַעֲנֵם:
jina-lake walimwita Yahwe aliwajibu na-yeye Yahwe
H8034 H7121 H0413 H3068 H1931

Mose na Aroni walikuwa miongoni mwa makuhani wake, Samweli alikuwa miongoni mwa walioliitia jina lake; walimwita Bwana, naye aliwajibu.

7 בְּעֲמֹדֵי עֲנָן יִדְבֵר אֵלֵיהֶם שְׁמְרוּ עֲדָתֵי וְחַק נָתַן-לָמוּ:
katika-nguzo-ya wingu alisema kwao walishika shuhuda-zake aliwapa na-amri wao
H5982 H6051 H1696 H0413 H8104 H2706 H5414

Alizungumza nao kutoka nguzo ya wingu; walizishika sheria zake na amri alizowapa.

לָהֶם	הָיִיתָ	גִּשָׂא	אֱלֹהִים	עָנִיתָם	אֵתָהּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	8
kwao	ulikuwa	mwenye-kusamehe	Mungu	uliwajibu	wewe	Mungu-wetu	Yahwe	
H1992	H1961	H5375	H0410			H0430	H3068	
			עָלִיתָם:	עַל-	נָקָם			
			matendo-yao	juu-ya	na-mwenye-kulipiza-kisasi			
			H5949		H5358			

Ee Bwana, wetu, ndiwe uliyewajibu, kwa Israeli ulikuwa Mungu mwenye kusamehe, ingawa uliadhibu matendo yao mabaya.

קָדוֹשׁ	כִּי-	קָדְשׁוֹ	לְהַרְרֵם	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	רוֹמְמוֹ	9
mtakatifu	kwa-sababu	mtakatifu	mlima-wake	na-msujudieni	Mungu-wetu	Yahwe	mkuzeni	
H6918		H6944	H2022	H7812	H0430	H3068		
						אֱלֹהֵינוּ:	יְהוָה	
						Mungu-wetu	Yahwe	
						H0430	H3068	

Mtukuzeni Bwana Mungu wetu, mwabuduni kwenye mlima wake mtakatifu, kwa maana Bwana Mungu wetu ni mtakatifu.